



KURTÁG

COLINDĂ-BALADĂ

Op. 46

PARTITÚRA – SCORE



EDITIO MUSICA BUDAPEST

K-119

A partitúra és a hozzá tartozó szólamanyag az Editio Musica Budapest tulajdona, ezért csak a kölcsönszerződésben meghatározott alkalmakra használható.

Az anyagot

- másnak nem lehet továbbadni,
- engedély nélkül nem szabad másolni,
- változtatni tilos rajta, a kottába megjegyzéseket és előadói utasításokat csak grafitceruzával szabad bejegyezni,
- a kölcsönzési idő lejártáig hiánytalanul és jó állapotban kell visszajuttatni a kiadónak.

The score and the related parts are the property of Editio Musica Budapest, and therefore may be used only for the occasions specified in the loan contract.

The material

- may not be handed on to any other person or organization
- may not be copied without permission
- may not be altered, and any comments or performing instructions entered in the score or parts may be written only in pencil
- must be returned intact and in good condition to the publishers by the date of expiry of the loan period.

KURTÁG GYÖRGY

COLINDĂ-BALADĂ

tenor szólóra, kórusra és kamaraegyüttesre
for tenor solo, chorus and chamber ensemble

PARTITÚRA – SCORE



EDITIO MUSICA BUDAPEST

Universal Music Publishing Editio Musica Budapest Ltd
H-1370 Budapest, P.O.B. 322 · Tel.: (361) 236-1100 · Telefax: (361) 236-1101
E-mail: emb@emb.hu · Internet: <http://www.emb.hu>

Ősbemutató: Kolozsvár, 2009. március 29, Ștefan Pop és a "Transilvania" Filharmónia Kórusa és Kamarazenekara, vez.: Cornel Groza.

World première: Cluj-Napoca (Kolozsvár), 29 March 2009, Ștefan Pop, "Transilvania" Philharmonic Choir and Instrumental Ensemble, cond. by Cornel Groza.

Organico

Tenore solo

Coro I (S, A, T, B)

Coro II (S, A, T, B)

Viola

Violoncello

Clarinetto in Si \flat

Clarinetto basso in Si \flat

Corno in Fa

Tromba in Do

Trombone

Percussioni:

Vibrafono

Marimba

Campane (d \sharp ', e', f \sharp ', g \sharp ')

Toaca (f, g, b, c')

3 Bongo

3 Piatti

Tam-tam

Raganella (ad lib. Tamburo piccolo con corde)

Triangolo

Frusta

Gran cassa

Durata: ca. 19 min.

A mű előadásához a partitúra és a szólamok a **K-119**-es katalógusszámon kölcsönözhető.

For a performance of the work the score and orchestral parts can be ordered for hire (order number **K-119**).

... în amintirea profesorului nostru
Felician Brînzeu ...

Colindă-Baladă

Op. 46

3 Molto misurato, pesante, giusto

Kurtág György

(*1926)

4 [♩ = cca52]

REFREN

Tenore 1
Basso 1
Tenore 2
Basso 2
Toaca *

Ioî Dom-nu-lui Doamne!
Ioî Dom-nu-lui Doamne!
Ioî Dom-nu-lui Doamne!
Ple-cat-o, ple-ca-tu, pu-ter-ni-cu soa-re, Ioî Dom-nu-lui Doamne! Pu-ter-ni-cu soa-re, Că-el să să'n-soa-re.

f

* + ad lib. Marimba

6

Coro 1
B 1
Coro 2
B 2
Vlc.
Cl. in Si^b
Cl. b. in Si^b
Trbn.
Toaca

Ioî Dom-nu-lui Doamne!
Ple-cat-o, ple-ca-tu, Pu-ter-ni-cu soa-re, Ioî Dom-nu-lui Doamne! Ple-cat-o, ple-ca-tu, Ioî Dom-nu-lui Doamne!
Ioî Dom-nu-lui Doamne!
Ple - cat - o, ple - ca - tu, Ioî, Dom - nu - lui, Ple-cat-o, ple-ca-tu, Ioî Dom-nu-lui Doamne!
pizz. *arco* *f* *pizz.* *arco*
f

11 *più f* *meno f*

Coro 1
T 1
Pu-ter-ni-cu soa-re, să să'n-soa-re, Îoi Domnu-lui Doam-ne, Pu-ter-ni-cu soa-re
B 1
Pu-ter-ni-cu soa-re, Um-blă să să'n-soa-re, Îoi Dom-nu-lui Doam-ne! Pu-ter-ni-cu soa-re

Coro 2
T 2
Pu-ter-ni-cu soa-re, să să'n-soa-re, Îoi Domnu-lui Doam-ne, Pu-ter-ni-cu soa-re
B 2
Pu-ter-ni-cu soa-re, Um-blă să să'n-soa-re, Îoi Dom-nu-lui Doam-ne! Pu-ter-ni-cu soa-re

11

Vla
Vlc.
meno f *poco in rilievo* *meno f*

Cl. in Si^b
Cl. b. in Si^b

Cor. in Fa
poco in rilievo *[sempre poco in rilievo]* *pp*

Tr. in Do
Trbn.
mp

Toaca
11

15 *più f in rilievo*

Coro 1 T 1 Um-blă să să'n - soa - re. Ple-cato, ple-ca-tu, pu-ter-ni - cu soa-re, Îoi Domnului Doamne! Pu-ter-ni - cu soa-re,

B 1 Um-blă să să'n - soa - re. Îoi, pu-ter-ni - cu soa - re, Îoi Domnului Doamne! Ple - cat, ple-ca-tu,

Coro 2 T 2 Um-blă să să'n - soa-re. Ple-cato, ple-ca-tu, pu-ter-ni - cu soa-re, Îoi Domnului Doamne Pu-ter-ni - cu soa-re,

B 2 Um-blă să să'n - soa - re. Îoi, pu-ter-ni - cu soa - re, Dom - nu - lui, Ple - cat - o

15

Vla *pp*

Vlc. *pizz. secco* *f*

Cl. in Si^b *f* [*cantabile*]

Cl. b. in Si^b *f* [*cantabile*]

Cor. in Fa [*f*] *fp*

Tr. in Do *sub. ppp*

Trbn. *mp* *fp* *fp*

15

Toaca [*mp*]

20

S 1 *poco f* *in rilievo*
Și el cât um - bla - re, Lu-mea'n-cun-ju - ra - re, Îoi Dom - nu - lui Doam-ne!

A 1 *poco f* *poco più in rilievo*
Cât si cât um - bla - re, cât um - bla - re, Îoi Dom - nu - lui Doam-ne!

Coro 1

T 1 *poco f*
Că el să să'n-soa-re. Cât um - bla - re, cât, cât, cât um - bla - re, Îoi Dom-nu - lui Doamne!

B 1 *poco f*
că să să'n-soa-re. Cât um - - - bla - re, —cât, —cât um - bla - re, — Îoi Dom-nu - lui Doamne!

S 2 *poco in rilievo* *poco f* *sub. p* *più sonore, poco f*
Și el cât um - bla - re, Um - - - - bla - re, Îoi Dom - nu - lui Doam-ne!

A 2 *poco f* *poco più in rilievo*
Cât um - - - bla - Lu-mea'n-cun-ju - ra - re, Îoi, îoi Doam-ne!

Coro 2

T 2 *poco f*
Că el să să'n-soa-re. Și el cât um-bla - re, Doam - - - - ne!

B 2 *poco f*
că să să'n-soa-re. Cât um - - - bla - re, Lu-mea'n-cun-ju - ra - re, Îoi, îoi Doam-ne!

Vla *in rilievo*
mp, cantabile *mp - p, ben marcato* *in rilievo*

Vlc. *mp - p, cantabile*

Cl. in Si^b *in rilievo*
mp - p, cantabile *in rilievo*

Cl. b. in Si^b *in rilievo*

Cor. in Fa *[in rilievo]*
pp *[p]* *mp - p, ben marcato*

Tr. in Do *mp - p*

Trbn. *mp - p*

1 *[medium]*
2 *[grave]*
3 *mp - p, ben marcato*

*▲ = [poco] sub. *f-pp*, o sub. *sfp*

24 *sonore, dolce* *augmentando* $\frac{4}{4}$

S 1
Lu-mea'n-cun-ju - ra - re, Lu-mea'n - cun-ju - ra - re.

Coro 1
A 1
Lu - mea'n - cun - ju - - ra - - - re.
T 1
Lu - mea, lu - mea'n - cun-ju - ra - - re.
B 1
În - cun - ju - ra - re, Lu-mea'n - cun-ju - ra - re.

S 2
Lu-mea'n-cun-ju - ra - re, Lu-mea'n - cun-ju - ra - re.
A 2
Lu - - mea'n-cun-ju - ra - - [a] - - - - re.
T 2
Lu - mea, lu - mea'n - cun-ju - ra - - re.
B 2
În - cun - ju - ra - re, Lu-mea'n - cun-ju - ra - re.

Vla
24 *sonore, dolce* *augmentando* *pp - p* Solo [eco] $\frac{4}{4}$ $\frac{3}{4}$
Vlc.
sonore, dolce *augmentando* *mp - p* *pp*

Cl. in Si^b
in rilievo *sonore, dolce* *augmentando* *ppp* suono d'eco
Cl. b. in Si^b
sonore, dolce *in rilievo* *augmentando* *ppp* suono d'eco

Cor. in Fa
p, dolce Solo *poco f, cantabile*
Tr. in Do
p, dolce [*pp*] *pp - p*
Trbn.
p, dolce *poco f, cantabile*

1
Bgo 2
3
pp

3
4

[ad lib. Soli] *pp* **Poco meno mosso, molto agitato**

S 1
Coro 1
A 1
A 2
Coro 2
T 2
Vla
Vlc.
Cl. in Si^b
Cl. b. in Si^b
Vibr.
Toaca

Și căt, căt,
[ad lib. Soli] *p*
el, căt um - bla - re,
[ad lib. Soli] *p*
Și căt căt um - bla - re,
poco in rilievo *mp*
Și căt, și căt um - bla - re,
ppp
lunga
parlando
lunga
pp *p*
ppp
pp-p
in rilievo
Ped.
pp-p
in rilievo
Ped.

III IV IV

subito con moto

31

4/4 *sub. ppp* *lunga* 2/4 *f* 3/4

S 1
 Ioi, Dom - nu -
sub. ppp *lunga*

A 1
 Lu - mea, lu - mea'n - cun - ju - ra - re. Ioi, *f*
poco in rilievo *sub. ppp* *lunga* *f* ioi Dom-nu-lui Doam - ne,

Coro 1
 Lu - mea'n - cun - ju - ra - - - re. Ioi, *f*
sub. ppp *lunga* *sub. f* Doam - ne, ioi Dom - nu -

T 1
 Lu - mea'n - cun - ju - ra - - - re. Ioi, *f*
sub. ppp *lunga* *sub. f* Doam - ne, ioi Dom - nu -

B 1
 Ioi, ioi Dom - Doam - ne, ioi Dom - nu -

S 2
 Ioi, Dom - nu -
sub. ppp *lunga* *f*

A 2
 lu - mea'n - cun - ju - ra - re. Ioi, *f*
sub. ppp *lunga* *f* ioi Dom-nu-lui Doam - ne,

Coro 2
 lu - mea'n - cun - ju - ra - re. Ioi, *f*
sub. ppp *lunga* *f* Doam - ne, ioi Dom - nu -

T 2
 Ioi, *f in rilievo* Doam - ne, ioi Dom - nu -

B 2
 Ioi, Dom-nu-lui Doam - ne, ioi Dom - nu -

Vla
 31 IV *lunga*

Vlc.
 III II IV *sub. ppp* *lunga* *f*

Cl. in Si^b
pp *lunga* *sub. ppp* *lunga* *f*

Cl. b. in Si^b
pp *sub. ppp* *f*

Cor. in Fa
poco in rilievo *lunga* Solo *f*

Tr. in Do
p - pp *lunga* Solo *f*

Trbn.
lunga *p*

Vibr.
 31 *lunga* *sub. f*

quasi senza tempo

34 $\frac{3}{4}$ *fpp, cresc. molto* $\frac{5}{4}$ *ff* *pp* *pppp* $\frac{2}{o}$ $\frac{2}{\bullet}$

S 1
lui Doam - - - - ne, ioi Doam - - - - ne!

A 1
ioi Doam - - - - ne, ioi Doam - - - - ne!

Coro 1
T 1
lui Doam - - - - ne, ioi Doam - - - - ne!

B 1
lui Doam - - - - ne, ioi Doam - - - - ne!

S 2
lui Doam - - - - ne, ioi Doam - - - - ne!

A 2
ioi Doam - - - - ne, ioi Doam - - - - ne!

Coro 2
T 2
lui Doam - - - - ne, ioi Doam - - - - ne!

B 2
lui Doam - - - - ne, ioi Doam - - - - ne!

Vla
Vlc.
fpp, cresc. molto

Cl. in Si \flat
Cl. b. in Si \flat
pppp

Cor. in Fa
fpp, cresc. molto *ff* mettere sord. con sord. *pppp*

Tr. in Do
fpp, cresc. molto *ff* mettere sord. harmon. con sord. *pppp*

Trbn.
fpp, cresc. molto *ff* mettere sord. harmon. con sord. *pppp*

Ptti 1
2
3
ppp *pppp* *ppppp*

trebuie inventat un timbru special – obsesiunea cercetării ca un roi de albine – molto appassionato ppp

Vivo

2/4. ppp

2/4

2/4. in rilievo

2/4

3/4.

37 poco in rilievo

in rilievo

S 1
Și el cât um bla - - - re, și el cât um - bla - re... câț, câț,

A 1
Și - - - cât - - - și el cât um-bla-re, și cât um-bla - re, și cât, cât... câț, câț,

Coro 1
T 1
cât și cât cău - - ta - re, și cât câț

B 1
cât și cât cău - - - ta - re, și cât câț

S 2
Și - - - cât um bla - - - re, și el cât um bla - re... și el cât um-bla-re câț

A 2
Și el - - - cât și cât um-bla - re, câț și el cât um-bla-re câț

Coro 2
T 2
cât și cât cău - - ta - re, și cât câț

B 2
cât și cât cău - - - ta - re, și cât câț

Vla
37 poco più in rilievo [sempre con sord.] in rilievo pp

Vlc.
ppp in rilievo in rilievo pp

Cl. in Si^b
ppp poco in rilievo poco in rilievo in rilievo

Cl. b. in Si^b
ppp in rilievo

Cor. in Fa
sempre con sord. ppp

Tr. in Do
ppp

Trbn.
ppp

Mar.
ppp

3/4. *più agitato* 2/4 2/4.

42

S 1
și câț
ră-tă - ci - - - re,

A 1
și câț
ră-tă - ci - - - re,

Coro 1
și câț
ră-tă - ci - - - re,

T 1
și câț
ră-tă - ci - - - re,

B 1
și câț
ră-tă - ci - - - re,

S 2
și câț câț
ră-tă - ci - - - re,

A 2
și câț câț
ră-tă - ci - - - re,

Coro 2
și câț câț
ră-tă - ci - - - re,

T 2
și câț
ră-tă - ci - - - re,

B 2
și câț
ră-tă - ci - - - re,

Vla
in rilievo
rinf. *pp* *pp* *sempre in rilievo*

Vlc.
in rilievo *pp* *pp* *pp, più intenso, sempre in rilievo*

Cl. in Si^b
in rilievo

Cl. b. in Si^b
in rilievo

Cor. in Fa
pp *pp* *pp*

Tr. in Do
pp *pp*

Trbn.
pp *pp* *con sord. [straight]* *pp*

Mar.
pp *pp* *poco in rilievo* *pp*

in rilievo *in rilievo* *in rilievo* *in rilievo*

v'opt spre - *v'opt spre -* *v'opt spre -* *v'opt spre -*

più agitato

4+3+2

3+3+2

16

16

47 *molto pp*

S 1 v'opt - - - spre - ze - ce ani v'opt-spre - ze - ce

A 1 v'opt - - - spre - ze - ce ani v'opt-spre - ze - ce

Coro 1

T 1 - - ze - ce ani opt-spre - ze-ce a - ni

B 1 - - ze - ce ani opt-spre - ze-ce a - ni

S 2 v'opt - - - spre - ze - ce ani v'opt-spre - ze - ce

A 2 v'opt - - - spre - ze - ce ani v'opt-spre - ze - ce

Coro 2

T 2 - - ze - ce ani opt-spre - ze-ce a - ni

B 2 - - ze - ce ani opt-spre - ze-ce a - ni

47

Vla.

Vlc.

Cl. in Si^b *molto pp*

Cl. b. in Si^b *molto pp*

Cor. in Fa

Tr. in Do con sord. [straight]

Trbn. *pp*

47

Mar.

caii saltâ
[1+3]

3+3+2
16

3+3+4
16

2/4. molto agitato

52

S 1
Coro 1
a - - - - ni p'opt-spre-ze-ce ca - i.

A 1
a - - - - ni p'opt-spre-ze-ce ca - i

T 1
p'opt-spre-ze-ce ca - i

S 2
Coro 2
a - - - - ni p'opt-spre-ze-ce ca - i

A 2
a - - - - ni p'opt-spre-ze-ce ca - i

T 2
p'opt-spre-ze-ce ca - i

52

Vla
sul tasto, punta d'arco
pppp

Vlc.
ppp
ppp
sul tasto, punta d'arco
pppp

Cl. in Si^b
ppp
suono d'eco

Cl. b. in Si^b
ppp
suono d'eco

Cor. in Fa
ppp

Tr. in Do
pp

Trbn.
pp

52

Raganella
[ad lib.
T.p.c.c.]
G. C.
f
pppp
pppp

58 *ppp* *p-mp* [cantabile] $\frac{4+3+5}{16}$

Coro 1
T 1
Șicât, căt um - bla - re, și căt, și căt ră - tă - ci - re, v'opt-spre-ze-ce a - - - - ni
B 1
ppp căt și căt um - bla - re căt și căt ră - tă - ci - re, v'opt-spre-ze - ce, v'opt-spre-ze-ce a-ni

Coro 2
T 2
Șicât, căt um - bla - re, și căt, și căt ră - tă - ci - re, v'opt-spre-ze-ce, v'opt-spre-ze-ce a-ni
B 2
ppp căt și căt um - bla - re, căt și căt ră - tă - ci - re, v'opt-spre-ze - ce, v'opt-spre-ze-ce a-ni

Vla.
Vlc.
p-mp

Cl. in Si^b
Cl. b. in Si^b
p-mp

Cor. in Fa
Trbn.
ppp *p, cantabile*

Mar.
ppp

Raganella [T.p.c.c.]

G. C.

4+3+5
16

3/4

4+5
16

5
8

64

S 1
pě-opt-spre-ze-ce ca-i, Īoĩ Dom-nu - - lui Doam - - - - ne!
meno f *p - pp, poco a poco piũ sonore*

A 1
pě-opt-spre-ze-ce ca-i, Īoĩ Dom-nu - - lui Doam - - - - ne!
meno f *p - pp, poco a poco piũ sonore*

Coro 1
T 1
pě-opt-spre-ze-ce ca-i, pě-opt-spre-ze-ce ca-i, Doam-ne, Doam-ne!
sub. f *meno f* *p - pp, poco a poco piũ sonore*

B 1
pě-opt-spre-ze-ce ca-i, [tenore-solo o soli] [2 bariton-soli] Doam-ne, Doam-ne!
sub. f *p*

S 2
pě-opt-spre-ze-ce ca-i, Īoĩ Dom-nu - - lui Doam - - - - ne!
meno f *p - pp, poco a poco piũ sonore*

A 2
pě-opt-spre-ze-ce ca-i, Īoĩ Dom-nu - - lui Doam - - - - ne!
meno f *p - pp, poco a poco piũ sonore*

Coro 2
T 2
pě-opt-spre-ze-ce ca-i pě-opt-spre-ze-ce ca-i Īoĩ Dom-nu - - lui Doam - - - - ne!
sub. f *meno f* *p - pp, poco a poco piũ sonore*

B 2
pě-opt-spre-ze-ce ca-i Doam - - ne Doam-ne, Doam-ne
sub. f *p - pp, poco a poco piũ sonore*

Vla
sub. f *meno f* *p - pp, augmentando*

Vlc.
sub. f *meno f* *p - pp, augmentando*

Cl. in Si^b
frullato *sub. f* *meno f* *p - pp, augmentando*

Cl. b. in Si^b
sub. f *meno f* *p - pp, augmentando*

Cor. in Fa
in rilievo [ord.] ord. Solo *p, in rilievo*
sub. f *meno f*

Tr. in Do
frullato *sub. f* *meno f* *pp*

Trbn.
sub. f *meno f* *p, in rilievo* *pp*

Raganella [T.p.c.c.]
sub. f *meno f* *p* *pp*

G. C.

68 [disperato] *f* *molto*

S 1 Pě - opt - spre - ze - ce ca - - - - - i!

A 1 Pě - opt - spre - ze - ce ca - - - - - i!

Coro 1 T 1 Doam - ne, ca - - - - - i!

B 1 [2 tenor-soli] [disperato] *f* *molto* 3 [2 bariton-soli] *molto*

Doam - ne, Dom-nu-lui Doam - ne!

S 2 [disperato] *f* *molto*

A 2 Pě - opt - spre - ze - ce ca - - - - - i!

Coro 2 T 2 Pě - opt - spre - ze - ce ca - - - - - i!

B 2 Pě - opt - spre - ze - ce i oi Doam - - - ne!

Doam - ne, Doam - ne, i oi Doam - - - ne!

Vla 68 [disperato] *f* *molto* *ffp* *molto* *ff* *pp* *poco* *f sub.*

Vlc. [disperato] *f* *molto* *ffp* *molto* *ff* *pp* *poco* *f sub.*

Cl. in Si^b [disperato] *f* *molto* *ffp* *molto* *ff* *pp* *poco* *f sub.*

Cl. b. in Si^b [disperato] *f* *molto* *ffp* *molto* *ff* *pp* *poco* *f sub.*

Cor. in Fa [Solo] *f* *molto* *ffp* *molto* *ff* *ppp* *poco* *f sub.*

Tr. in Do *f* *molto* *ffp* *molto* *ff* *ppp* *poco* *f sub.*

Trbn. *f* *molto* *ffp* *molto* *ff* *ppp* *poco* *f sub.*

T. c. c. *p* *tr* *col legno* *ffp* *tr*

Ptti 1 *ppp* *bacch. di feltro*

2 *ppp*

3 *ppp*

Raganella [T.p.c.c.] *ff*

Frusta *ff*

G. C. *ff*

Hora

5+5 quasi in tempo, strascinato, irregolare

72 sub. *ppp-pp* [] 2 10 5 1+5 4

16 4 16 8 16 4

S 1
Nou - ă caî mu - riè, ————— ioî, nou - ă s'o - bo - sè, ioî, nou-ă caî mu-
sub. *ppp-pp* in rilievo []

A 1
Nou - ă caî mu - riè, ————— ioî, nou - ă s'o - bo - sè, ioî, nou-ă caî mu-
sub. *ppp-pp* in rilievo []

Coro 1
T 1
Nou - ă caî mu - riè, ————— ioî, nou - ă s'o - bo - sè, ioî, nou-ă caî mu-
sub. *ppp-pp* []

B 1
Nou - ă caî mu - riè, ————— ioî, nou - ă s'o - bo - sè, ioî, nou-ă caî mu-
sub. *ppp-pp* []

S 2
Nou - ă caî mu - riè, ————— ioî, nou - ă s'o - bo - sè, ioî, nou-ă caî mu-
sub. *ppp-pp* in rilievo []

A 2
Nou - ă caî mu - riè, ————— ioî, nou - ă s'o - bo - sè, ioî, nou-ă caî mu-
sub. *ppp-pp* in rilievo []

Coro 2
T 2
Nou - ă caî mu - riè, ————— ioî, nou - ă s'o - bo - sè, ioî, nou-ă caî mu-
sub. *ppp-pp* []

B 2
Nou - ă caî mu - riè, ————— ioî, nou - ă s'o - bo - sè, ioî, nou-ă caî mu-
sub. *ppp-pp* []

[Solo]
[sempre con sord.] []

Vla
sub. *ppp-pp* []

Vlc.
[sempre con sord.] [] III IV III 3 IV

Cl. in Si^b
72 suono d'eco [Solo] []

Cl. b. in Si^b
sub. *ppp-pp* suono d'eco []

Cor. in Fa
sub. *ppp-pp* []

Tr. in Do
Soltanto soffiare senza suono

Trbn.
Soltanto soffiare senza suono

Vibr.
(Vibr.) [Solo] []
p-pp [eterico]

poco a poco - - - - - calando

77 *delicatissimo* **4/4** **3/4** **7/8** **3/4** **4/4**

S 1 4 soli nou - ă caî mu-ri - e, ioi! *pp, calando* *ppp, morendo*

S 1 riè, ioi! nou-ă s'o-bo - sè, nou - ă s'o-bo-sè...

A 1 riè, ioi! nou-ă s'o-bo - sè, nou - - ă s'o-bo-sè...

Coro 1 T 1 riè, ioi! nou - ă s'o - bo - sè, s'o - - bo - sè... ioi!

B 1 riè, ioi! nou - ă s'o - bo - sè, s'o - - bo - sè... ioi!

S 2 riè, ioi! nou-ă s'o-bo - sè, nou - ă s'o-bo-sè...

Coro 2 A 2 riè, ioi! nou-ă s'o-bo - sè, nou - - ă s'o-bo-sè...

T 2 riè, ioi! nou - ă s'o - bo - sè, s'o - - bo - sè... ioi!

B 2 riè, ioi! nou - ă s'o - bo - sè, s'o - - bo - sè... ioi!

Vla 77 riè, ioi nou - ă s'o - bo - sè, s'o - - bo - sè... ioi! [come gemiti]

Vlc. III III IV Solo₃ [come gemiti]

Cl. in Si^b [soli] *delicatissimo* *pp, calando* *ppp, morendo* *pppp parlando*

Cl. b. in Si^b *pp, calando* *ppp, morendo* [come gemiti] *pppp*

Cor. in Fa *pp, calando* *ppp, morendo* [come gemiti] *pppp*

Tr. in Do

Trbn.

Vibr.

Ptti 1 2 3 *molto* *pppp*

81 **4** Tempo I **3** **3** in fretta **3** sempre *f*, dolce, cantabile **3+3** con slancio *f*, risoluto

S 1 Soa-ță nu-și gă-se! Pân' pă so-ră sa A!
sempre f, dolce, cantabile

A 1 Soa-ță nu-și gă-se! Pân' pă so-ră sa A!
sempre f, dolce, cantabile

Coro 1
 T 1 Cât își că-u-ta-re, Soa-ță nu-și gă-se! Pân' , Pân' pă so-ră sa A!
sub. f *sempre f, dolce, cantabile* *ff* *f, risoluto*

B 1 Cât își că-u-ta-re, Soa-ță nu-și gă-se! Pân' , Pân' pă so-ră sa A!
sub. f *sempre f, dolce, cantabile* *ff* *f, risoluto*

S 2 Soa-ță nu-și gă-se! Pân' pă so-ră sa A!
sempre f, dolce, cantabile

A 2 Soa-ță nu-și gă-se! Pân' pă so-ră sa A!
sempre f, dolce, cantabile

Coro 2
 T 2 Și el cât umblare, Cât își că-u-ta-re, Soa-ță nu-și gă-se! Pân' , Pân' pă so-ră sa A!
p-pp, pesante, ben marcato *sub. f* *sempre f, dolce, cantabile* *ff* *f, risoluto*

B 2 Și el cât umblare, Cât își că-u-ta-re, Soa-ță nu-și gă-se! Pân' , Pân' pă so-ră sa A!
p-pp, pesante, ben marcato *sub. f* *sempre f, dolce, cantabile* *ff* *f, risoluto*

Vla *sub. f, risoluto* *p-pp, pesante, ben marcato* *f* *sempre f, dolce, cantabile* *f, risoluto*

Vlc. *sub. f, risoluto* *p-pp, pesante, ben marcato* *f* *sempre f, dolce, cantabile* *f, risoluto*

Cl. in Si^b *p-pp, pesante, ben marcato* *f* *sempre f, dolce, cantabile* *f, risoluto*

Cl. b. in Si^b *p-pp, pesante, ben marcato* *f* *sempre f, dolce, cantabile* *f, risoluto*

Cor. in Fa *p-pp, pesante, ben marcato* *f* *sempre f, dolce, cantabile* *ff* *pp* *f, risoluto*

Tr. in Do *sub. f* *ff* *pp* *f, risoluto*

Trbn. *sub. f* *fpp* *ff* *pp* *f, risoluto*

Mar. *ff* *ff*

Toaca *ff*

G. C./Frustra *G. C. col legno* *ff* *Frustra* *ff*

*ad lib.: T 1 div. - a'/g#'; T 2 div. - g#'/g' (suoni reali), B 1,2 tacet

5+5
16 **più vivo**

5 **in fretta** **3**
4

86 *ff* *agitato, parlato*

S 1
A 1
T 1
B 1

Coro 1

İoİ Domnului Doamne, İoİ Domnului, İoİ, İoİ, İoİ, İoİ,
İoİ Domnului Doamne, İoİ, Domnului, İoİ, İoİ, İoİ, İoİ, İoİ,
İoİ Domnului Doamne, İoİ, Domnului İoİ, İoİ, İoİ, İoİ,
İoİ Domnului Doamne, İoİ, Domnului, İoİ, İoİ, İoİ,

soa-ța nu-și gă-
soa-ța nu-și gă-
soa-ța nu-și gă-
soa-ța nu-și gă-
sè!

ppp
in șoaptă pp

S 2
A 2
T 2
B 2

Coro 2

İoİ Domnului Doamne, İoİ, Domnului, İoİ, İoİ, İoİ,
İoİ Domnului Doamne, İoİ, Domnului İoİ, İoİ, İoİ, İoİ,
İoİ Domnului Doamne, İoİ, Domnului, İoİ, İoİ, İoİ,
İoİ Domnului Doamne, İoİ, Domnului, İoİ, İoİ, İoİ,

soa-ța nu-și gă-
soa-ța nu-și gă-
soa-ța nu-și gă-
soa-ța nu-și gă-
sè!

ppp
in șoaptă pp

Vla
Vlc.

86 *ff*
ff

con sord. *pppp*
con sord. *pppp*

Cl. in Si^b
Cl. b. in Si^b

ff
ff

suono d'eco
suono d'eco

Cor. in Fa
Tr. in Do
Trbn.

ff
ff
ff

muta Tr. in Si^b

Mar.
T. c. c.
Ptti 1
2
3

ff
ff
f

tr *tr* *tr*
pp

Ptti: 1. bacch. di triang.
2, 3 bacch. di feltro

strascinato

rall. più pesante

pp, dolce del precedente

9

8

90 **3**/**4**

ff * **molto** **pp** **ad lib. S 2 pp, dolce**

S 1
soa-ța nu-și gă-sè!

Coro 1
A 1
sè! _____ gă - sè _____ [ă!]

A - na Sîn - zi - a - na,
pp, dolce
A - na Sîn - zi - a - na,

S 2
soa-ța nu - și gă - sè!

Coro 2
A 2
sè _____ gă - sè _____ [ă!]

Pân' pă so - ră sa...
pp
Pân' pă so - ră sa...
ppp
Pân'pă so-ră sa, ...pă so-ră sa...
ppp
Pân'pă so-ră sa ...pă so-ră sa...

Vla
pizz. gliss. arco
pp
IV III IV
pp, dolce
lunga

Vlc.
pizz. gliss. arco
pp
I I
pp, dolce
lunga

Cl. in Si^b
molto
ppp
pp, dolce
lunga

Cl. b. in Si^b
molto
ppp
pp, dolce
lunga

Cor. in Fa
con sord.
ppp

Trbn.
con sord. [Harmon]
pppp
gliss.

Vibr.
con Ped. pp
laissez vibrer
lunga

Ptti
tr
[feltro]

* S1-2 : mai mult chiuitori-strigături, decât intonație precisă.
Important e numai să păstrăm linia melodică și registrul – dealtfel, să sune haotic!
[Se poate transpune și într-un registru mai înalt.]

suntem în sufletul soarelui – ascultăm dorul lui
sub. siamo nel'alma del sole

9 Berceuse-Siciliano [cu mult dor]

93 *con amore*

S 1 *pp* A - na, A - na, A - - - na, A - na! A - - - - na Sîn - zi - a - na, -

A 1 *con amore* A - na, A - na, A - - - na, A - na! A - na, A - na Sîn - zi - a - na, -

Coro I *molto in rilievo con amore*

T 1 *mp* A - na, A - na, A - na, A - na, A - na, A - na! A - na, A - na Sîn - zi - a - na,

B 1 A - na, A - na, A - na, A - na, A - na, A - na! A - na, A - na Sîn - zi - a - na,

S 2 *pp* A - na, A - na, A - - - na, A - na! A - - - - na Sîn - zi - a - na, -

A 2 *con amore* A - na, A - na, A - - - na, A - na! A - na, A - na Sîn - zi - a - na, -

Coro 2 *molto in rilievo con amore*

T 2 *mp* A - na, A - na, A - na, A - na, A - na, A - na! A - na, A - na Sîn - zi - a - na,

B 2 A - na, A - na, A - na, A - na, A - na, A - na! A - na, A - na Sîn - zi - a - na,

93 IV

Vla. III

Vlc. III

Cl. in Si^b *pp con amore*

Cl. b. in Si^b *pp con amore*

Cor. in Fa *in rilievo pp con amore con sord. [Harmon]*

Tr. in Si^b *pppp con amore pp pppp pp* Solo

Trbn. *pp con amore ppp ppp*

Vibr. *pp*

97 *in rilievo* *poco rinf.* *ppp, voce bianca, senza espressione* *pp* **6**

S 1
A - na Sâ - zi - a - na, A - na A - na Sâ - zi - a - na, A - - - - na

A 1
poco in rilievo *poco rinf.* *ppp, voce bianca, senza espressione* *pp*
A - na Sâ - zi - a - na, A - na A - na Sâ - zi - a - na, A - - - - na

Coro 1
A - na Sâ - zi - a - na, A - na *molto espr.* *pp* *in rilievo*
poco rinf. solo nel coro A - no! A - na Sâ - zi - a - na, A - - - - na

T 1
A-na Sâ - zi - a - na, A - no! A - na Sâ - zi - a - na, A - - - - na

B 1
A-na Sâ - zi - a - na, Sâ - zi - a - na, A - - - - na

S 2
in rilievo *poco rinf.* *ppp, voce bianca, senza espressione* *pp*
A - na Sâ - zi - a - na, A - na A - na Sâ - zi - a - na, A - - - - na

A 2
poco in rilievo *poco rinf.* *ppp, voce bianca, senza espressione* *pp*
A - na Sâ - zi - a - na, A - na A - na Sâ - zi - a - na, A - - - - na

Coro 2
A - na Sâ - zi - a - na, A - na A - na Sâ - zi - a - na, A - - - - na

T 2
A-na Sâ - zi - a - na, A - na Sâ - zi - a - na, A - - - - na

B 2
A-na Sâ - zi - a - na, Sâ - zi - a - na, A - - - - na

97

Vla. *pizz.*

Vlc. *pesante* *pizz.*

Cl. in Si^b *ppp, senza espressione* *pesante*

Cl. b. in Si^b *in rilievo*

Cor. in Fa

Tr. in Si^b *pp* muta Tr. in Do

Trbn. *pp*

Vibr. vibrato [con motore] [senza motore] *ppp*

Ptti 1 2 3 *ppp* *ppp*

Maracas *pppp*

G. C. *ppp*

102

S 1
A 1
Coro 1
T 1
B 1

Sân - zi - a - na,
A - na, Sân - zi - a - na,
so - So - ra,
Sân - zi - a - na,
A - na Sân - zi - a - na,
- ra, so - ra, So - ra,
Sân - zi - a - na,
A - na Sân - zi - a - na,
- ra,
A - na Sân - zi - a - na, So - ra, - ra,

sonore, dolce
ppp di Gesualdo
ppp di Gesualdo
ppp di Gesualdo
ppp di Gesualdo

S 2
A 2
Coro 2
T 2
B 2

Sân - zi - a - na,
A - na Sân - zi - a - na,
so - So - ra,
Sân - zi - a - na,
A - na Sân - zi - a - na,
- ra, so - ra, So - ra,
Sân - zi - a - na, Sân - zi - a - na,
A - na Sân - zi - a - na,
- ra,
A - na Sân - zi - a - na, So - ra, - ra,

sonore, dolce
ppp di Gesualdo
ppp di Gesualdo
ppp di Gesualdo
ppp di Gesualdo

Vla.
Vlc.

arco
sul tasto, punta d'arco
ppp
pesante
arco sul tasto, punta d'arco
ppp
pesante

Cl. in Si^b
Cl. b. in Si^b

Solo
delicatissimo
ppp
ppp

Cor. in Fa
Tr. in Do
Trbn.

ppp [sempre con sord.]
ppp [sempre con sord.]
ppp

Vibr.
con Ped. delicatissimo
ppp

109 $\frac{3}{4}$ $\frac{3}{2}$ [alla breve] $\frac{3+4+2}{4}$ poco calando $\frac{3}{4}$ Tempo I $\frac{4}{4}$

S 1
so - ra soa - re - lu - iu. Pu-ter-ni - cu soa-re

A 1
so - ra soa - re - lu - iu. Pu-ter-ni - cu soa-re

Coro 1
T 1
so - ra soa - re - lu - iu. Ioî, pu-ter-ni - cu el din graî gră - iè

B 1
so - ra soa - re - lu - iu. el din graî gră - iè

S 2
so - ra soa - re - lu - iu. Pu-ter-ni - cu soa-re

A 2
so - ra soa - re - lu - iu. Pu-ter-ni - cu soa-re

Coro 2
T 2
so - ra soa - re - lu - iu. Ioî, pu-ter-ni - cu el din graî gră - iè

B 2
so - ra soa - re - lu - iu. el din graî-gră - iè

Vla
109 *pppp* *poco f*

Vlc.
109 *pppp* *rinf.* *pizz.* *poco f*
arco
cantabile, ben marcato

Cl. in Si^b
pppp

Cl. b. in Si^b
pppp

Cor. in Fa
ppp cantabile *pppp* *poco f*

Trbn.
poco f

Vibr.

Calm, scorrevole, esitando

4/4 [12/8] [♩ = cca 52]

ppp poco espr., concitato

T Solo

115

lunga *lunga*

5/4 (1+4)

4/4

Țe - - - țe - se A - - - - no, țe - - se A - - no, A - A - no,

Coro 2

T 2

ppp mormorando *poco in rilievo* *poco in rilievo*

B 2

ppp mormorando *poco in rilievo*

Țe - - - - se A - - - - no, țe - se A - - - - no, țe - - - - se,

Țe - - - - se A - - - - no, țe - se A - - - - no, țe - - - - se,

Vla

115

pesante poco in rilievo *poco in rilievo*

ppp

Vlc.

pesante poco in rilievo *poco in rilievo*

ppp

Cl. in Si^b

pppp *poco in rilievo*

Cl. b. in Si^b

pppp

Cor. in Fa

mormorando *poco in rilievo* *poco in rilievo*

ppp

Trbn.

poco in rilievo *poco in rilievo*

ppp

bâzâitul bondarilor – țânțari transpuși în bas

poco - - a - poco - - - - - più scorrevole - - - - - al

117 $\frac{4}{4}$ *lunga* $\frac{5}{4}$ *lunga* $\frac{4}{4}$ *lunga*

T Solo
te - - - - se A - no, te - - se, te - se A - - - no,

Coro 2
T 2
te - - - se A - - - - no, te - se A - - - - no, te - - - - se,
B 2
te - - - - - se, A - no, te - se - A - - - - - no, A - - - - no,

117 *poco in rilievo* *poco in rilievo*

Vla
Vlc.

Cl. in Si^b

Cl. b. in Si^b *poco in rilievo*

Cor. in Fa *poco in rilievo* *poco in rilievo*

Trbn. *poco in rilievo* *poco in rilievo*

[Aria I]

4/4 *Agitato, con slancio, molto rubato* [♩ = cca 68-66]

p, espr.

119 *poco rinf.* *più rinf.*

T Solo
Te - - - - - se, A - no, țese A - no, [a] [o] - - - - - țese

Coro 1
119 *sempre ppp-pp, mormorando*
Țe-se A-no, țe-se, țe - se țe - se A - - - no, țe-se, țe-se A - no, țe - se, țe-se

B 1
sempre ppp-pp, mormorando
Țe - se A-no, țe-se, țe - se, A - no, țe - se A - - - no, țe-se, țe-se A-no, țe - se, țe - se, țe-se

Coro 2
T 2
B 2
Țe - se...

Vla
119 [Solo] *poco rinf.*

Vlc.
ppp-pp III IV

Cl. in Si^b
sempre ppp-pp, mormorando *rinf.*

Cl. b. in Si^b
sempre ppp-pp, mormorando *poco rinf.*

Vibr.
pp *poco rinf.*

121

T Solo

fir și i - bri - șin, haï - - - ne de mă - ta - să, haï - - - ne de mă - ta - să.

T 1

Coro I

fir și i - bri - șin, haï - - - ne de mă - ta - să, haï - - - ne de mă - ta - - să.

B 1

fir și i - bri - șin, haï - - - ne de mă - ta - să, haï - - - ne de mă - ta - - să.

Vla

Vlc.

III

pizz.

Cl. in Si^b

Cl. b. in Si^b

3

Cor. in Fa

con sord. [harmon.]

Trbn.

sfpp

sfpp

Vibr.

5+10
8+16

3
8 Sostenuto

sub. risoluto,
in tempo [più vivo]

poco a poco augmentando

123 *sotto voce*

T Solo
 8 Țese Ano, țe-se, mai țe-se și mai țe - se, și țe - se, și țe - se. Ca să-mă fii mi-rea-să... ca să-mă fii ne-vas - tă...
p *più f*

123 *sotto voce* *poco a poco augmentando*

T 1
 8 Țese Ano, țe-se, mai țe-se, și mai țe - se, și țe - se, și țe - se.

Coro 1

sotto voce *poco a poco augmentando* *p* *più f*

B 1
 8 Țese Ano, țe-se, mai țe-se, și mai țe - se, și țe - se, și țe - se. Ca să-mă fii mi-rea-să... ca să-mă fii ne-vas - tă...

Coro 2
 B 2 *ad lib.* *p* *più f*
 Ca să-mă fii mi-rea-să... ca să-mă fii ne-vas - tă...

123 *pizz. vibr.*

Vla
ppp, dolce, morbido *p*

Vlc.
pizz. vibr. *ppp, molto dolce, morbido* *p* *f* *[pizz.]*

Cl. in Si^b

Cl. b. in Si^b *con bravura* *f*

Cor. in Fa *con sord. [col la mano]* *pp* *[come ombra]* *p più sonore, ma sempre come ombra* *f* *Solo senza sord.*

Trbn. *via sord.!* *pp* *p cantabile, sonore*

Vibr.

126 **4/4** **pesante**
pp *sonore* *ppp, quasi in sogno*

T Solo
 și-mî vei fi mi - rea - [a] - să, și-mî vei fi ne - vas - tă... Țe - se A - no, țe - se, și mai țe - se,

Coro 1
 T 1 *pp* *sonore*
 și-mî vei fi mi - rea - [a] - să, și-mî vei fi ne - vas - tă...
 B 1 *pp* *sonore*
 și-mî vei fi mi - rea - [a] - să, și-mî vei fi ne - vas - tă...

Coro 2
 T 2 *ad lib.* *pp* *sonore*
 [și-mî vei fi mi - rea - [a] - să, și-mî vei fi ne - vas - tă...]
 B 2 *pp* *sonore*
 și-mî vei fi mi - rea - [a] - să, și-mî vei fi ne - vas - tă...

Vla *arco* *ppp* *sonore* *pizz.* *dolce*

Vlc. *arco* *ppp* *sonore* *pizz.* *dolce*

Cl. in Si^b *ppp*

Cl. b. in Si^b *ppp* *cantabile* *ppp, suono d'eco*

Corul tragediei antice

7 Con moto
16

2/4 pesante stentato 3/4

130 *perdendosi*

T Solo
maî țe-se, și țe-se și țe-se...

Coro 1
S 1
A 1
pp-p *in rilievo* *poco f*
A-na Sânzi-a-na, so-ra soa-re-lu-îu, Iè din grai gră-îe:
pp-p *poco f*
A-na Sânzi-a-na, so-ra soa-re-lu-îu, Iè din grai gră-îe:

Coro 2
S 2
A 2
pp-p *poco f*
A-na Sânzi-a-na, so-ra soa-re-lu-îu, Iè din grai gră-îe: —
pp-p *poco f*
A-na Sânzi-a-na, so-ra soa-re-lu-îu, Iè din grai gră-îe: —

130
Vla *secco* *arco* *pp-ppp*
Vlc. *secco* *pp-ppp cantabile*

Cl. in Si^b *pp-ppp* *poco f*
Cl. b. in Si^b *pp-ppp* *poco f*

Cor. in Fa *ppp* *poco f*
Tr. in Do *poco f cantabile*
Trbn. *poco f*

130
Vibr. *ppp*
G. C. T. T.
Ptti 1/2/3 *ppp* *poco f*

3 **Largamente** [ironic, chiar și puțin disprețuitor] **[in fretta]** **3** **Largamente**

134 *f* *sempre f* *sub. p - pp* *f*

Coro 1
S 1 Pu-ter-ni-cu soa-re, și-al mieșfră - ți - oa - re, Îoi Dom-nu-lui Doam-ne! A - tunci ți-o-i fi ți - e
A 1 Pu-ter-ni-cu soa-re, și-al mieșfră - ți - oa - re, Îoi Dom-nu-lui Doam-ne! A - tunci ți-o-i fi ți - e

Coro 2
S 2 Pu-ter-ni-cu soa-re, și-al mieșfră - ți - oa - re, Îoi Dom-nu-lui Doam-ne! A - tunci ți-o-i fi ți - e
A 2 Pu-ter-ni-cu soa-re, și-al mieșfră - ți - oa - re, Îoi Dom-nu-lui Doam-ne! A - tunci ți-o-i fi ți - e

Vla. 134 *pizz.* *pp, dolce* *ppp* *arco* *f*
Vlc. *pizz.* *pp, dolce* *ppp* *arco* *f*

Cl. in Si^b Solo *fpp* *fpp* *fpp* *fpp* *fpp* *fpp* *fpp* *ppp* *fpp* *fpp* *fpp*
Cl. b. in Si^b *fpp* *fpp* *fpp* *fpp* *fpp* *fpp* *fpp* *ppp* *fpp* *fpp* *simile*

Cor. in Fa *sonore* *ppp* *sonore*
Tr. in Do *sonore* *sonore*
Trbn. *fpp* *fpp* *fpp* *fpp* *fpp* *fpp* *fpp* *fpp* *fpp* *fpp* *fpp*
Camp. *poco f* *ppp*

Vivo

rinf., sempre cantabile

138

S 1
Coro 1
Eu țî - e so - țî - e Pâ - nă la ve - ci - e, Când tu mi îî fa - ce O sca - ră de fîe - rû

A 1
Eu țî - e so - țî - e Pâ - nă la ve - ci - e, Când tu mi îî fa - ce O sca - ră de fîe - rû

S 2
Coro 2
Eu țî - e so - țî - e Pâ - nă la ve - ci - e, Când tu mi îî fa - ce O sca - ră de fîe - rû

A 2
Eu țî - e so - țî - e Pâ - nă la ve - ci - e, Când tu mi îî fa - ce O sca - ră de fîe - rû

Vla.
138
pizz. arco pp

Vlc.
pizz. arco pp

Cl. in Si^b
sempre marcato rinf., sempre cantabile pp

Cl. b. in Si^b
sempre marcato rinf., sempre cantabile pp

Cor. in Fa
sempre marcato rinf., sempre cantabile con sord. pp

Tr. in Do
sempre marcato rinf., sempre cantabile con sord. [straight]

Trbn.
sempre marcato rinf., sempre cantabile con sord. [straight] fpp

Vibr.
138
sonore pp

Camp.
sonore

6+5 Più mosso, agitato

16

143 *ppp, cresc.*

S 1
Coro 1
Din fun-dul de mări, Pân' la nal-tul ceri, Pân' la moș A - dam Și la moa-șă E - va, Și mi-î în - tre - ba - re:

A 1
ppp, cresc.
Din fun-dul de mări, Pân la nal-tul ceri, Pân' la moș A - dam, Și la moa-șă E - va, Și mi-î în - tre - ba - re:

S 2
ppp, cresc.
Coro 2
Din fun-dul de mări, Pân' la nal-tul ceri, Pân' la moș A - dam, Și la moa-șă E - va, Și mi-î în - tre - ba - re:

A 2
ppp, cresc.
Din fun-dul de mări, Pân' la nal-tul ceri, Pân' la moș A - dam, Și la moa-șă E - va, Și mi-î în - tre - ba - re:

Vla
143 *sub. pp, cresc. assai*

Vlc.
sub. pp, cresc. assai

Cl. in Si^b
sub. pp, cresc. assai

Cl. b. in Si^b
sub. pp, cresc. assai

Cor. in Fa

Tr. in Do

Trbn.

Vibr.
143

Il Sole – la passione l’instincto Ana: il superego [überich] – magari – ragione

– il libido cieco

in fretta

3+2+3
8

148 *f* *sub. pp-p* *pppp* *in rilievo ppp*

Coro 1
Fi - o bin' a - şa, Pă - lu - me să iè - [è] O so - ră cū-on fra-te, Şi-on fra - te cū-o so-ră,

A 1
Fi - o bin' a - şa [a] Pă - lu - me să iè - [è] O so - ră cū-on fra-te, Şi-on fra - te cū-o so-ră,

Coro 2
Fi - o bin' a - şa, [a] Pă - lu - me să iè - [è] O so - ră cū-on fra-te, Şi-on fra - te cū-o so-ră,

A 2
Fi - o bin' a - şa, [a] Pă - lu - me şă iè - [è] O so - ră cū-on fra-te, Şi-on fra - te cū-o so-ră,

Vla. *sub. pp-p* *pppp* sul pont.

Vlc. *f* *sub. pp-p* *pppp* sul pont.

Cl. in Si^b *f* *sub. pp-p* *pppp* *poco in rilievo* *in rilievo*

Cl. b. in Si^b *f* *sub. pp-p* *pppp*

Cor. in Fa *f* *pp-p* *pppp*

Tr. in Do *f*

Trbn. *f*

Vibr. *f* *pppp* *in rilievo* *poco in rilievo*

pseudo Tristan

3+2+3 **Largamente**

delicatissimo *ppp*

152

S 1
Coro 1
Pä — lu - me de dor?...
delicatissimo *ppp*

A 1
Pä — lu - me de dor?...

S 2
Coro 2
Pä — lu - me de dor?...
delicatissimo *ppp*

A 2
Pä — lu - me de dor?...

Vla
dolcissimo *ppp* pizz. arco „te - se A - - - - no”
alla punta *leggiere in rilievo* *tr*

Vlc.
delicatissimo *ppp* pizz. arco „te - se A - - - - no”
alla punta *leggiere in rilievo* *tr*

Cl. in Si^b
delicatissimo *ppp*

Cl. b. in Si^b
delicatissimo *ppp*

Cor. in Fa
ppp, espr. delicatissimo *ppp* „te - se in rilievo”
con sord. [straight]

Tr. in Do
ppp *leggiere* „te - se

Trbn.
ppp, espr. delicatissimo [sempre con sord. straight] *leggiere*

Vibr.
152 *ppp* *ppp* con Ped. 6 [Solo]

4/4

156 *tr* *tr* *tr* *tr* „si te - - se si te - - se

in rilievo

si te - - se si

dim.

Vla.

Vlc.

tr *tr* *tr* *tr* „si te - - se si te - - se

in rilievo

si te - - se si

dim.

Cl. in Si^b

Cl. b. in Si^b

tr

dim.

156

Cor. in Fa

A - no si te - - se”

Flatt.

„si te - - se”

dim.

via sord.!

Tr. in Do

A - no si te - - se”

Flatt.

„si te - - se”

via sord.!

Trbn.

156 *tr* *tr* *tr* *tr*

Vibr.

159

te - - se si te - - se A - - no A - - no A - - no”

te - - se si te - - se A - - no A - - no A - - no”

dim.

Vla.

Vlc.

Cl. in Si^b

Cl. b. in Si^b

Cor. in Fa

3/4

Tempo I

con moto, cresc. e stringendo

162 $\frac{3}{4}$ $\frac{4}{4}$ $\frac{2}{4}$ [cominciando sotto il tempo] $\frac{3}{4}$

S 1
soa - re cu gând îmi gân-dè, Sca-ra să fă - cè

A 1
sic! *f* in rilievo *rinf.* in rilievo *p, cresc.*
Pu-ter-ni-cu soa-re cu gând îmi gân-dè, gân - dè, Sca-ra să fă-cè să fă-cè

Coro 1
f *rinf.* *pp, cresc.*
Pu-ter-ni-cu soa-re cu gând îmi gân-dè, gân - dè, Sca-ra să fă - cè , sca-ra să fă-cè

T 1
pp, cresc.
Sca-ra să fă-cè [è,] sca-ra să fă-cè, fă - cè

B 1
pp, cresc.
Sca-ra să fă-cè [è,] sca-ra să fă-cè, fă - cè

S 2
soa - re cu gând îmi gân-dè, Sca-ra să fă - cè

A 2
sic! *f* in rilievo *in rilievo* *rinf.* *p, cresc.*
Pu-ter-ni-cu soa - re cu gând îmi gân-dè, gân - dè, Sca-ra să fă-cè, să fă-cè

Coro 2
f *rinf.* *pp, cresc.*
Pu-ter-ni-cu soa-re cu gând îmi gân-dè, gân - dè Sca-ra să fă - cè , sca-ra să fă-cè

T 2
pp, cresc.
Sca-ra să fă-cè [è,] sca-ra să fă-cè, fă - cè

B 2
pp, cresc.
Sca-ra să fă-cè [è,] sca-ra să fă-cè, fă - cè

Vla
meno f *f* *pp, cresc.*

Vlc.
meno f *f* *pp, cresc.*

Cl. in Si^b
rinf. *pp, cresc.*

Cl. b. in Si^b
meno f *rinf.* *pp, cresc.*

Cor. in Fa
ord. Solo *f* *cantabile*

Trbn.
f *poco f*

Mar.
162 *mp, cresc.*

Poco più largamente

166

S 1
 Și mi să su-i-è, Pân' la nal-tul ceri, Pân' la moa-șa E-va,
 Pân' la moa-șa E-va,

A 1
 Și mi să su-i-è, Pân' la nal-tul ceri, Pân' la moa-șa E-va,
 Pân' la moa-șa E-va,

Coro 1
 T 1
 Și mi să su-i-è, Pân' la nal-tul ceri, Pân' la moș A-dam,
 Pân' la moș A-dam, sic!

B 1
 Și mi să su-i-è, Pân' la nal-tul ceri, Pân' la moș A-dam,
 Pân' la moș A-dam, sic!

S 2
 Și mi să su-i-è, Pân' la nal-tul ceri, Pân' la moa-șa E-va,
 Pân' la moa-șa E-va,

A 2
 Și mi să su-i-è, Pân' la nal-tul ceri, Pân' la moa-șa E-va,
 Pân' la moa-șa E-va,

Coro 2
 T 2
 Și mi să su-i-è, Pân' la nal-tul ceri, Pân' la moș A-dam,
 Pân' la moș A-dam, sic!

B 2
 Și mi să su-i-è, Pân' la nal-tul ceri, Pân' la moș A-dam,
 Pân' la moș A-dam, sic!

Vla
 166
f *dim. molto*
in rilievo

Vlc.
f *dim. molto*

Cl. in Si^b
f *dim. molto*

Cl. b. in Si^b
f *dim. molto*

Cor. in Fa
f *dim. molto*

Tr. in Do
f *dim. molto*

Trbn.
f *dim. molto*

5/8 3/4 4/4 3/4

f *più f* *più f* *meno f*

*e totuși încurcat
(caută cuvintele)*

3 Più scorrevole
171 $\frac{4}{4}$ *p, semplice, leggero*

T Solo
Dra - gă moș A - da - me, Vin la în - tre - ba - re Tot pe Dum - nă - ta - le: Fi - o — bin' a - șa...

[Ton ușor de conversație, întrucâtva chiar prea confidențial.]

Vla
Vlc.
Cl. in Si^b
Cl. b. in Si^b
Cor. in Fa
Trbn.
Vibr.

pp, *ppp*, *poco in rilievo*, *ppp*

5 **sostenuto, esitando**
8 *pp*

2 $\frac{4}{4}$

2 *[caută ...]*
175 $\frac{2}{4}$

T Solo
Pă lu - me să i e... O so - ră c ū - on fra - te Și - on fra - te c ū - o so - ră, Pă lu - me de dor?...

ad lib. 3-4 [2-3] soli *ppp delicatissimo*

Coro I
S 1
A 1
B 1

ad lib. 2-3 [3-4] soli
ppp

ad lib. 3-4 [2-3] soli *ppp delicatissimo*

ppp delicatissimo

175
so - - ră, fra - te, fra - - te, so - ră, Pă lu - me — de dor?...

Vla
Vlc.
Cl. in Si^b
Cl. b. in Si^b
Vibr.

pp, delicatissimo, *pp, delicatissimo*, *pp, delicatissimo*, *pp, delicatissimo*

6 **Pseudo Tristan II)**
8 *pp, delicatissimo*

5 **pochissimo stentato**
16

ppp, *pp, delicatissimo*

se regăsește – și subito [ca trăsnet de fulger – se înduioșează]

testo: coro antico

molto agitato

action scénique

precipitando

180
5/16

7/16

3/8
tutti
p-mp

12/16

4/4

S 1
A 1
Coro 1
T 1
B 1

tutti *p-mp*
Când aū - zè le-ga,
Ia-ră moș A-dam
p-mp
Când mi-l d'a-ū - zè,
Și cu moa - șa E-va,
p-mp
Pă soa-re-l le-ga,
Și'n iad mi-l bă - ga.
Și'n iad mi-l bă - ga.
Și'n iad mi-l bă - ga.

surpriză

Coro 2
T 2
B 2

sub. f
Și'n iad mi-l bă - ga.
p-mp
sub. f
le-ga, Și'n iad mi-l bă - ga.

Vla
Vlc.

180
p-mp
pizz.
arco
p-mp
ff
ff

Cl. in Si^b
Cl. b. in Si^b

p-mp
p-mp
sub. f
sub. f

Cor. in Fa
Tr. in Do
Trbn.

p-mp
p-mp
sub. f
sub. f
sub. f
cuivré

Vibr.
Toaca

180
p-mp
secco
ff
ff

Ptti 1
2
3

sub. p

Sostenuto

3 înainte!
4 avanti!

185 $\frac{4}{4}$

S 1 *p, parlato, semplice* [C] *și cu moașa E-va*

A 1 *pp* Lumea'n-tu-ne-ca. *p, parlato, semplice* [C] *și cu moașa E-va*

Coro 1
T 1 *pp* Lumea'n-tu-ne-ca. *p, parlato, semplice* [C] *și cu moașa E-va*

B 1 *pp* *suport pentru dane* *p, parlato, semplice* [C] *și cu moașa E-va*

İa-dul lu-mi-na, -ne-ca.

Coro 2
A 2 *pp* Lumea'n-tu-ne-ca. *p, parlato, semplice* [C] *İa-ră moș A-dam*

T 2 *pp* Lumea'n-tu-ne-ca. *p, parlato, semplice* [C] *İa-ră moș A-dam*

B 2 *pp* *p, parlato, semplice* [C] *İa-ră moș A-dam*

İa-dul lu-mi-na, -ne-ca. İa-ră moș A-dam

Vla 185 arco I *ppp* pizz. *dolce, armonioso* *ppp*

Vlc. arco III II IV *ppp* pizz. *dolce, armonioso* arco *poco f* *ppp*

Cl. in Si^b *ppp* *poco f* *ppp*

Cl. b. in Si^b *ppp* *poco f* *ppp*

Cor. in Fa Solo *ppp* *poco f*

Vibr. *ppp*

Ptti 1 2 3 *ppp*

Triang. *ppp*

189 $\frac{2}{4}$ $\frac{3}{8}$ $\frac{2}{4}$ *poco rinf.* $\frac{3}{8}$ $\frac{4}{4}$

S 1
A 1
Coro 1
T 1
B 1
Ce să măi gân-dè? Pă soa-re-l sco - tè, Și el să du - cè
Ce să măi gân-dè? Pă soa-re-l sco - tè, Și el să du - cè

Ĭar mi-l slo-bo-zè. Pân' la so-ră sa,
Ĭar mi-l slo-bo-zè. Pân' la so-ră sa,

S 2
A 2
Coro 2
T 2
B 2
Ce să măi gân - dè? Pă soa-re-l sco - tè, Și el să du - cè
Ce să măi gân - dè? Pă soa-re-l sco - tè, Și el să du - cè

Ĭar mi-l slo-bo-zè. Pân' la so-ră sa,
Ĭar mi-l slo-bo-zè. Pân' la so-ră sa,

Vla
Vlc.
Cl. in Si^b
Cl. b. in Si^b
Cor. in Fa
Tr. in Do
Trbn.
189 *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*
con sord. *con sord. [straight]* *con sord. [straight]*
II
III

[Aria II]

Scorrevole, con slancio, molto rubato

194

T Solo

p, espr.

Te - - - - -

[T/1, B/1 ad lib. col coro 2]
ppp-pp, mormorando

Coro 1

Pân' la so-ră sa, pân'... Te-se A-no, țe-se, țe - se țe - se

ppp-pp, mormorando

B 1

Pân' la so-ră sa, so - - ră sa: Te - - se A-no, țe-se, țe - se, A - no, țe - se

ppp-pp, mormorando

Coro 2

T 2

Pân' la so-ră sa, pân'... Te-se A-no, țe-se, țe - se țe - se

ppp-pp, mormorando

B 2

Pân la so-ră sa, so - - ră sa: Te - - se A-no, țe-se, țe - se, A - no, țe - se

194

Vla

pizz.
allegretto
pp

Vlc.

IV
pp

Cl. in Si^b

ppp-pp, mormorando

Cl. b. in Si^b

ppp-pp, mormorando

Cor. in Fa

ppp *pp-ppp*

Vibr.

ppp *pp* [Ped.]

Toaca

ppp

196

T Solo

se A - no țe - se, A - no, A - no, țe - se fir, fir și i - bri - șin

[T/1, B/1 ad lib. col coro 2]

T 1

in rilievo
rinf. 3

Coro 1

A - - - no, țe - se țe - se, țe - se A - no, A - no țe - se fir și i - bri - șin, i - bri - șin ,

B 1

rinf.

A - - - no , țe - se , țe - se, țe - se A - no, țe - se fir și i - bri - șin, i - bri - șin ,

T 2

in rilievo
rinf. 3

Coro 2

A - - - no, țe - se țe - se, țe - se A - no, A - no țe - se fir și i - bri - șin, i - bri - șin ,

B 2

rinf.

A - - - no , țe - se , țe - se, țe - se A - no, țe - se fir și i - bri - șin, i - bri - șin ,

196

Vla

arco sul pont. rinf. 3 tr

Vlc.

[9] IV III sul pont. rinf. 3 tr ord. cantabile

Cl. in Si^b

rinf.

Cl. b. in Si^b

rinf. tr

Cor. in Fa

Trbn.

[9] [sempre con sord.] rinf. cantabile

196

Vibr.

pp tr tr

$\frac{3}{2} + \frac{1}{8}$ irregolare: $\circ \neq \circ$ [con slancio] $\frac{3}{4}$

198

T Solo
Haï - - ne de mă-ta-să, Haï - - ne de mă-ta-să, Țe-se A-no, țe-se, ca să-mi

Coro 1
T 1
Haï - - ne de mă-ta-să, Haï - - ne de mă-ta-să, A-no, ca să-mi

B 1
Haï - - ne de mă-ta-să, Haï-ne de mă-ta-să, țe-se, A-no, ca să-mi

Coro 2
T 2
Haï - - ne de mă-ta-să, Haï - - ne de mă-ta-să, Țe-se țe-se, ca să-mi

B 2
Haï - - ne de mă-ta-să, Haï-ne de mă-ta-să, țe-se, Țe-se țe-se, ca să-mi

Vla
198 *tr*
ord. sul tasto *ppp*

Vlc.
sul pont. ord. sul tasto *ppp*

Cl. in Si^b
tr
p *ppp* *p*

Cl. b. in Si^b
cantabile, dolce espr. *p* *ppp* *p*

Cor. in Fa
cantabile, dolce espr. *ppp* *ppp* *ppp*

Trbn.
ppp *gliss.* *gliss.* *gliss.*

Vibr.

Ptti 1
2
3
ppp *ppp*

T. c. c.
ppp *poco* *tr gliss.** *tr gliss.* *tr gliss.*

* gliss. col pollice

200 $\frac{3}{4}$ $\frac{3+3+2}{16}$ $\frac{3}{4}$ *sciolto* *dolce p - pp* *risoluto* 12/8

T Solo
faci că-mie-șe, și mai țe - se, și țe-se, și țese... Ca să-mi fii mi-rea-să, ca să-mi fii ne-vas - tă.

Coro 1
T 1
B 1
faci că-mie-șe, și mai țe se, și țe-se, și țese... să-mi fii ne-vas - tă.
faci că-mie-șe, și mai țe - se, și țe-se, și țese... ca să-mi fii ne-vas - tă.

Coro 2
T 2
B 2
faci că-mie-șe, și mai țe - se, și țe-se, și țese... să-mi fii ne-vas - tă.
faci că-mie-șe, și mai țe - se, și țe-se, și țese... ca să-mi fii ne-vas - tă.

Vla
Vlc.
Cl. in Si^b
Cl. b. in Si^b
Cor. in Fa
Trbn.
Mar.
Vibr.

200 *ppp* *mp* *tr-tr* *ord.* *dolce p - pp* *f*

ppp *mp* *tr* *ord.* *dolce p - pp* *f*

ppp *mp* *dolce p - pp* *f* *con bravura* *f* *via sord.!*

ppp *mp* *dolce p - pp* *f*

f *f*

f

12 sciolto
8 *sempre dim. - - al quasi niente*
cu mult dor [con ardore]

3 Parlato, con moto
8 5 2 3
16 4 4

T Solo
A - no, A - no, A - no, A - no...

Coro 1
T 1
A - na Sîn - zi - a - na, Î e gră - î e Î e din grai gră - î e:
B 1
A - na Sîn - zi - a - na, Î e gră - î e Î e din grai gră - î e:

Coro 2
T 2
A - na Sîn - zi - a - na, A - - - na, Î e din grai gră - î e, Î e gră - î e:
B 2
A - na Sîn - zi - a - na, A - na, Î e din grai gră - î e, Î e gră - î e:

Vla
Vlc.
Cl. in Si^b
Cl. b. in Si^b
Cor. in Fa
Toaca
Ptti 1 2 3
G. C.

Tempo I**3 [del comincio]****3 parlato, in fretta**

208 *f, pesante cantabile* *f, leggero cantabile* *pp*

Coro 1
S 1 Pu-ter-ni-cu-soa-re, Și-al mieu fră-ți-oa-re, A - - - tuncî Eû țî-e so-țî-e Pâ-nă la ve-ci-e,
A 1 *f, pesante* *f, leggero* *pp*
Pu-ter-ni-cu-soa-re, Și-al mieu fră-ți-oa-re, A - - - tuncî Eû țî-e so-țî-e Pâ-nă la ve-ci-e,

Coro 2
S 2 *f, pesante cantabile* *meno f* *p*
Pu-ter-ni-cu-soa-re, Și-al mieu fră-ți-oa-re, A-tuncî țî-oî fi țî-e Țî'-e so-țî-e Pâ-nă la ve-ci-e,
A 2 *f, pesante* *meno f* *p*
Pu-ter-ni-cu-soa-re Și-al mieu fră-ți-oa-re, A-tuncî țî-oî fi țî-e Țî'-e so-țî-e Pâ-nă la ve-ci-e,

208

Vla. *fp* *poco f* *pp*

Vlc. *in rilievo* *f, leggero* *pp*

Cl. in Si^b *f, leggero* *pp*

Cl. b. in Si^b *pp*

Cor. in Fa *f, leggero*

Tr. in Do *f, pesante* *fp* *fp*

Trbn. *f, pesante* *fp*

208

Vibr. *pp*

3 Poco più
8 largamente

[aproape șoptit]
sub. pp misterioso, poco a poco cresc.

4
cresc. assai

S 1
Coro 1
A 1

Când tu mi îi fa-ce Tot un pod dĕ-ar-gin-tŭ Tot pĕ-stă pĕ-mân-tŭ, Și'n ca-păt de pod o Nal-tă mă-năs-ti-re,

Când mi-î fa-ce Un pod dĕ-ar-gin-tŭ Pă - stă pĕ-mân-tŭ, Și'n ca-păt de pod o Nal-tă mă-năs-ti-re,

sub. pp misterioso, poco a poco cresc.

S 2
Coro 2
A 2

Când tu mi îi fa-ce Tot un pod dĕ-ar-gin-tŭ Tot pĕ-stă pĕ-mân-tŭ, Și'n ca-păt de pod o Nal-tă mă-năs-ti-re,

Când mi-î fa-ce Un pod dĕ-ar-gin-tŭ Pă - stă pĕ-mân-tŭ, Și'n ca-păt de pod o Nal-tă mă-năs-ti-re,

213
Vla
Vlc.

sub. pp misterioso, poco a poco cresc.

cresc. assai

Cl. in Si^b
Cl. b. in Si^b

sub. pp misterioso, poco a poco cresc.

cresc. assai

f

Cor. in Fa
Tr. in Do
Trbn.

cresc. assai

f

cresc. assai

f

cresc. assai

f

Vibr.

sub. pp misterioso, poco a poco cresc.

esitando [◡ ≠ ◡]

218 *sub. pp*

S 1
Și-on po - - - - - pă de cîa - - - - - ră

Coro 1

A 1
sub. pp
gliss. 3 5
Și-on po - - - - - pă de cîa - - - - - ră

S 2
sub. pp
Și-on po - - - - - pă de cîa - - - - - ră

Coro 2

A 2
sub. pp
Și-on po - - - - - pă de cîa - - - - - ră

Vla
pizz. vibrato
gliss.
sub. pp
arco
poco

Vlc.
pizz. vibrato
gliss.
sub. pp
arco
poco

Cl. in Si^b
gliss.
sub. pp 3 5
poco

Cl. b. in Si^b
pppp [suono d'eco]
poco

Cor. in Fa
pppp

Ptti 1
2
3
218
pppp

capcana soarelui s'a decis!

[pesante] $\frac{4}{8}$ **sub. con moto** $\frac{3}{8}$ **parlato, in fretta** toții: înțepeniți

220 *pp* *poco* *sub. f* *p - pp*

S 1
Coro 1
A 1
S 2
Coro 2
A 2

Cum nu e pe lu - - - - me: A - la ne cu - nu - ne!
Cum nu e pe lu - - - - me: A - la ne cu - nu - ne!
Cum nu e pe lu - - - - me: A - la ne cu - nu - ne! Pu - ter - ni - cu soa - re
Cum nu e pe lu - - - - me: A - la ne cu - nu - ne! Pu - ter - ni - cu soa - re

Vla
Vlc.

pp *pizz.* *arco* *f* *p - pp*
pp *pizz.* *arco* *f* *p - pp*

Cl. in Si^b
Cl. b. in Si^b

pp *p - pp*
pp *sub. f* *p - pp*

Cor. in Fa
Tr. in Do
Trbn.

pp *sub. f* *f*

The musical score is for a choral and orchestral piece. It features four vocal parts (Soprano 1, Alto 1, Soprano 2, Alto 2) and an orchestra including Violins, Violas, Clarinets, Cor Anglais, Trumpets, and Trombones. The score is divided into three measures. The first measure is marked '220' and 'pp' (pianissimo). The second measure is marked 'sub. f' (subito forte). The third measure is marked 'p - pp' (pianissimo). The tempo and style markings are '[pesante]', 'sub. con moto' (4/8), and 'parlato, in fretta' (3/8). The lyrics are in Romanian. The score includes various musical notations such as dynamics, articulation, and phrasing.

Con moto

5/8

4/4

224 *p-pp*

poco rinf.

pp-p, cresc. molto

S 1 Pu-ter-ni-cu soa-re Cu gân-du-mi gân - dè Po-du să fă - cè

A 1 *p-pp* *poco rinf.* *pp-p, cresc. molto*
Pu-ter-ni-cu soa-re Cu gân-du-mi gân - dè Po-du să fă - cè

Coro 1 T 1 *pp-p, cresc. molto*
Po-du să fă - cè

B 1 *pp-p, cresc. molto*
Po-du să fă - cè

S 2 *poco rinf.* *pp-p, cresc. molto*
Cu gân-du-mi gân - dè Po-du să fă - cè

A 2 *poco rinf.* *pp-p, cresc. molto*
Cu gân-du-mi gân - dè Po-du să fă - cè

Coro 2 T 2 *pp-p, cresc. molto*
Po-du să fă - cè

B 2 *pp-p, cresc. molto*
Po-du să fă - cè

Vla. 224 *pp, cresc. molto* *f*

Vlc. *pp, cresc. molto* *f*

Cl. in Si^b *poco in rilievo* *pp, cresc. molto* *f*

Cl. b. in Si^b *p, dolce* *pp, cresc. molto* *f*

Cor. in Fa *p, dolce* *poco rinf.*

Tr. in Do *p, dolce* *poco rinf.*

Trbn. *p, dolce* *f*

action scénique

suspense! - - - - -

8 **esitando**

12 **scorrevole**

8 **12 Sostenuto [sempre poco andante]**

Solo molto dolce, legato

227

S 1
Coro 1
A 1

Soli
Pă pod îmî ple - -
Tot pe so - ră sa,

Coro 2
A 2

Soli *pp*
De mâ - nă lu - a
poco calando

Vla
Vlc.

pizz.
dolcissimo
pizz.
dolcissimo

Cl. in Si^b
Cl. b. in Si^b

ppp, dolce
ppp, dolce

Vibr.

Bgo 1
Bgo 2
3
G. C.

ppp
pppp

soarele – înfocat!
de atingerea mâinii surorii

quasi a tempo, ben pulsato

9
8

tutti 4/4 Più andante [rubato] 3/4

The score features two vocal groups, Coro I and Coro II, each with Soprano, Alto, Tenor, and Bass parts. The vocal lines are marked with dynamics like *p-mp, cresc.* and lyrics such as 'Soa-re-le-mi pri-pè'. Instrumental parts include Viola and Violoncello with *arco sul pont.* markings and dynamics like *pp* and *p-mp espr. cantabile*. Clarinets (Cl. in Si^b and Cl. b. in Si^b) play *pp* parts with 'dolce, molto espr.' dynamics and triplet/ quintuplet figures. Horns (Cor. in Fa, Tr. in Do, Trbn.) also play *pp* parts with 'dolce, molto espr.' dynamics. Guitar and Double Bass parts are marked with *ppp* and *pp* dynamics.

* sempre poco

A musical notation showing a rhythmic pattern: a quarter note followed by two eighth notes, repeated three times.

[rubato] **2 con slancio**

233 $\frac{3}{4}$ $\frac{2}{4}$ $\frac{4}{4}$

S 1
Mult il do - go - rè, Po - pa să to - pè!

Coro 1
A 1
T 1
B 1

S 2
Mult il do - go - rè, Po - pa să to - pè!

Coro 2
A 2
T 2
B 2

Vla
parlando

Vlc.
parlando

Cl. in Si^b
espr. cantabile

Cl. b. in Si^b

Cor. in Fa
cuivré

Tr. in Do
dolce, espr.

Trbn.
f *ff*

G. C.
233 *f*

Largo, misterioso

lunga *p-pp, legato*

4/4

poco pseudo Tristan III

237

S 1
Dum - ne - zeu mi-l lăa, Pă cer mi-l pu - nè
p-pp, legato *poco* *espr. molto*

A 1
Dum - ne - zeu mi-l lăa, Pă cer mi-l pu - nè
p-pp, legato *poco* *espr.*

T 1
Dum - ne - zeu mi-l lăa, Pă cer mi-l pu - nè
pp *poco* *espr.*

B 1
mi-l lăa, Pă cer mi-l pu - nè
p-pp, legato *poco* *espr.*

Coro 1

S 2
Dum - ne - zeu mi-l lăa, Pă cer mi-l pu - nè
p-pp, legato *poco* *espr. molto*

A 2
Dum - ne - zeu mi-l lăa, Pă cer mi-l pu - nè
p-pp, legato *poco* *espr.*

T 2
Dum - ne - zeu mi-l lăa, Pă cer mi-l pu - nè
pp *poco* *espr.*

B 2
mi-l lăa, Pă cer mi-l pu - nè
p-pp, legato *poco* *espr.*

Coro 2

Vla
237 *pizz.* *arco* *ppp* *espr.* Solo

Vlc.
pizz. *arco* *ppp* *espr.* *mp - poco f* *più espr.*

Cl. in Si^b
ppp *molto espr.* *mp - poco f* *pp* [Solo col Vlc.]

Cl. b. in Si^b
ppp *espr.* *mp - poco f* *più espr.*

Cor. in Fa
ppp *p*

Tr. in Do
p poco *espr.* *poco sub.* *p, espr. pp*

Trbn.
ppp

1
Bgo 2
3
T. T.
237 *pppp*

242 *ppp* *p*

S 1
Când _____ Când lu - na ră - se - re, *in rilievo*

Coro 1
A 1 *ppp* *p* Când _____ Când lu - na ră - se - - - re,
T 1 _____ Când lu - na lu - na ră - se - - - re,
B 1 _____ Când lu - na ră - se - - - re

S 2
Când _____ Când lu - na ră - se - re, *in rilievo*

Coro 2
A 2 *ppp* *p* Când _____ Când lu - na ră - se - - - re,
T 2 _____ Când lu - na, lu - na ră - se - - - re
B 2 _____ Când lu - na ră - se - - - re

Vla
242 *pppp* *p* *poco*

Vlc.
pppp *p*

Cl. in Si^b
pppp *p* *pp eco*

Cl. b. in Si^b
pppp *p cantabile*

Cor. in Fa
poco in rilievo
p, cantabile, dolce

Tr. in Do
p, cantabile, dolce

Trbn.
p, dolce

Vibr.
242 *p, cantabile, dolce con Ped.*

Ptti 1
2
3

G. C.

Alla breve

4 molto tranquillo
2 *delicatissimo*

247 *pp* bocca chiusa Coro 1.: bocca chiusa

S 1 Soa - re - le [mm]

A 1 *pp delicatissimo* *eco* bocca chiusa *ppp*

Coro 1
T 1 *pp delicatissimo* *ppp* bocca chiusa

B 1 *ppp* bocca chiusa

S 2 *eco, ppp* div. soa - [mm] bocca chiusa

A 2 *div.* *eco, ppp* -le [mm] bocca chiusa

Coro 2
T 2 *eco, ppp* a - [mm] [mm] bocca chiusa

B 2 *ppp, in rilievo* a - pu - - re - le [mm] a - pu - - ne

Vla. 247 *ppp* pizz. *pizz.* dolce, armonioso

Vlc. *molto dolce, armonioso*

Cl. in Si^b [Solo] *ppppp* [sempre con sord.] Solo appena sentito

Cl. b. in Si^b *ppppp* *pppp*

Cor. in Fa *ppp, cantabile, legato*

Vibr. 247 *pppp*

252

Vla

Vlc.

Cl. in Si^b

Cl. b. in Si^b

Cor. in Fa

Vibr.

Ptti 1
2
3

pppp

pizz.

12/4

255

CORO tutti
in soapta

... lu-mi-na stin-su-lui a - mor ne ur-mă-reș-te în-ca ...

Vla

Vlc.

Cl. b. in Si^b

Cor. in Fa

Vibr.

Ptti 1
2
3

T. T.

G. C.

[cu dor]

poco a poco estinto

perdendosi

estinto